



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act

## Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada — Israël

S.C. 1996, c. 33

L.C. 1996, ch. 33

Current to April 5, 2021

À jour au 5 avril 2021

Last amended on September 1, 2019

Dernière modification le 1 septembre 2019

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 5, 2021. The last amendments came into force on September 1, 2019. Any amendments that were not in force as of April 5, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 5 avril 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 septembre 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 avril 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to implement the Canada-Israel Free Trade Agreement

|    |   |
|----|---|
|    | <b>Short Title</b>  |
| 1  | Short title   |
|    | <b>Interpretation</b>   |
| 2  | Definitions   |
| 3  | Interpretation consistent with Agreement  |
|    | <b>Purpose</b>  |
| 4  | Purpose   |
|    | <b>Her Majesty</b>  |
| 5  | Binding on Her Majesty  |
|    | <b>General</b>  |
| 6  | Causes of action under Part I   |
| 7  | Non-application of Agreement to water   |
|    | <b>PART I</b>   |
|    | <b>Implementation of Agreement Generally</b>                                      |
|    | Approval of Agreement   |
| 8  | Agreement approved  |
|    | Designation of Minister   |
| 9  | Order designating Minister  |
|    | Administrative and Institutional Provisions                                       |
| 10 | Appointment of representative on the Commission                                   |
| 11 | Payment of expenditures   |
|    | Panels, Committees, Subcommittees, Working Groups, Expert Groups and Other Bodies |
| 12 | Powers of Minister for International Trade  |
| 13 | Administrative support  |
| 14 | Payment of costs  |

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada – Israël

|    |   |
|----|---|
|    | <b>Titre abrégé</b>   |
| 1  | Titre abrégé  |
|    | <b>Définitions</b>  |
| 2  | Définitions   |
| 3  | Compatibilité   |
|    | <b>Objet</b>  |
| 4  | Objet   |
|    | <b>Sa Majesté</b>   |
| 5  | Obligation de Sa Majesté  |
|    | <b>Dispositions générales</b>   |
| 6  | Droits et obligations fondés sur la partie I  |
| 7  | Non-application de l'Accord aux eaux  |
|    | <b>PARTIE I</b>   |
|    | <b>Mise en oeuvre de l'accord</b>   |
|    | Approbation de l'Accord   |
| 8  | Approbation   |
|    | Désignation du ministre   |
| 9  | Désignation du ministre   |
|    | Dispositions institutionnelles et administratives   |
| 10 | Nomination d'un représentant à la Commission  |
| 11 | Paiement des frais  |
|    | Groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de travail, groupes d'experts et autres organismes |
| 12 | Pouvoirs du ministre du Commerce international  |
| 13 | Soutien administratif   |
| 14 | Paiement des frais  |

Orders  
15 Orders – Article 19.13 of Agreement

**PART II**

Consequential Amendments

**PART III**

Coming into Force

\*62 Coming into force

**SCHEDULE**

Décrets  
15 Décrets : article 19.13 de l'Accord

**PARTIE II**

Modifications connexes

**PARTIE III**

Entrée en vigueur

\*62 Entrée en vigueur

**ANNEXE**



S.C. 1996, c. 33

L.C. 1996, ch. 33

## An Act to implement the Canada-Israel Free Trade Agreement

[Assented to 18th December 1996]

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

### Short Title

#### Short title

**1** This Act may be cited as the *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act*.

### Interpretation

#### Definitions

**2 (1)** The definitions in this subsection apply in this Act.

**Agreement** means the Free Trade Agreement entered into between the Government of Canada and the Government of the State of Israel and signed on July 31, 1996, as amended by the Canada – Israel Free Trade Amending Protocol 2018 signed on May 28, 2018. (*Accord*)

**Commission** means the Joint Commission established under paragraph 1 of Article 18.1 of the Agreement. (*Commission*)

**federal law** means the whole or any portion of an Act of Parliament or a regulation, order or other instrument issued, made or established in the exercise of a power conferred by or under an Act of Parliament. (*texte législatif fédéral*)

**Minister**, in respect of any provision of this Act, means the member of the Queen’s Privy Council for Canada designated under section 9 as the Minister for the purposes of that provision. (*ministre*)

## Loi portant mise en œuvre de l’Accord de libre-échange Canada – Israël

[Sanctionnée le 18 décembre 1996]

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### Titre abrégé

#### Titre abrégé

**1** *Loi de mise en œuvre de l’Accord de libre-échange Canada – Israël*.

### Définitions

#### Définitions

**2 (1)** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

**Accord** L’accord de libre-échange conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l’État d’Israël, signé le 31 juillet 1996 et modifié par le Protocole de 2018 portant amendement de l’Accord de libre-échange Canada – Israël, signé le 28 mai 2018. (*Agreement*)

**Commission** La Commission mixte constituée aux termes du paragraphe 1 de l’article 18.1 de l’Accord. (*Commission*)

**ministre** Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé, aux termes de l’article 9, de l’application de telle disposition de la présente loi. (*Minister*)

**texte législatif fédéral** Tout ou partie d’une loi fédérale ou d’un règlement, décret ou autre texte pris dans l’exercice d’un pouvoir conféré sous le régime d’une loi fédérale. (*federal law*)

## Publication of Agreement

**(2)** The Agreement shall be published in the *Canada Treaty Series*.

1996, c. 33, s. 2; 2019, c. 6, s. 2.

## Interpretation consistent with Agreement

**3** For greater certainty, this Act, any provision of an Act enacted or amended by Part II and any other federal law that implements a provision of the Agreement or fulfils an obligation of the Government of Canada under the Agreement shall be interpreted in a manner consistent with the Agreement.

# Purpose

## Purpose

**4** The purpose of this Act is to implement the Agreement, the objectives of which, as elaborated more specifically through its provisions, are to

**(a)** strengthen the bilateral commercial relationship between Canada and the State of Israel;

**(b)** improve access to the Israeli market for Canadian businesses by reducing and eliminating tariffs, addressing non-tariff barriers, enhancing cooperation and increasing transparency in regulatory matters;

**(c)** ensure a high level of environmental protection through comprehensive and legally-binding commitments;

**(d)** build on the respective international commitments of Canada and the State of Israel on labour matters; and

**(e)** promote gender equality and encourage women's economic empowerment and the use of voluntary corporate social responsibility standards and principles, as well as promote access for small and medium-sized enterprises to the opportunities created by the Agreement.

1996, c. 33, s. 4; 2019, c. 6, s. 3.

# Her Majesty

## Binding on Her Majesty

**5** This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.

## Publication de l'Accord

**(2)** L'Accord est publié dans le *Recueil des traités du Canada*.

1996, ch. 33, art. 2; 2019, ch. 6, art. 2.

## Compatibilité

**3** Il est entendu que la présente loi, les dispositions d'une loi fédérale édictées ou modifiées par la partie II et tout autre texte législatif fédéral qui met en œuvre une disposition de l'Accord ou vise à permettre au gouvernement du Canada d'exécuter une obligation contractée par lui aux termes de l'Accord s'interprètent d'une manière compatible avec celui-ci.

# Objet

## Objet

**4** La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord, dont les objectifs — définis de façon plus précise dans ses dispositions — sont les suivants :

**a)** consolider la relation commerciale bilatérale entre le Canada et l'État d'Israël;

**b)** améliorer l'accès au marché israélien pour les entreprises canadiennes en réduisant et en éliminant les droits de douane, en luttant contre les obstacles non tarifaires, en accroissant la coopération et en augmentant la transparence en matière de réglementation;

**c)** assurer un niveau élevé de protection de l'environnement par des engagements exhaustifs et juridiquement contraignants;

**d)** mettre à profit les engagements internationaux respectifs du Canada et de l'État d'Israël dans le domaine du travail;

**e)** promouvoir l'égalité des genres et encourager l'autonomisation des femmes et le respect, sur une base volontaire, des normes et des principes de responsabilité sociale par les entreprises, ainsi que favoriser l'accès des petites et moyennes entreprises aux possibilités créées par l'Accord.

1996, ch. 33, art. 4; 2019, ch. 6, art. 3.

# Sa Majesté

## Obligation de Sa Majesté

**5** La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

## General

### Causes of action under Part I

**6 (1)** No person has any cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of Part I or an order or regulation made under Part I.

### Causes of action under the Agreement

**(2)** No person has any cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of the Agreement.

### Non-application of Agreement to water

**7** For greater certainty, nothing in this Act or the Agreement applies to natural surface or ground water in liquid, gaseous or solid state.

1996, c. 33, s. 7; 2019, c. 6, s. 4.

## PART I

## Implementation of Agreement Generally

### Approval of Agreement

#### Agreement approved

**8** The Agreement is hereby approved.

### Designation of Minister

#### Order designating Minister

**9** The Governor in Council may, by order, designate any member of the Queen's Privy Council for Canada to be the Minister for the purposes of any provision of this Act.

## Administrative and Institutional Provisions

### Appointment of representative on the Commission

**10** The Minister for International Trade is the principal representative of Canada on the Commission.

## Dispositions générales

### Droits et obligations fondés sur la partie I

**6 (1)** Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur la partie I ou ses règlements ou décrets d'application, ne peut être exercé qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

### Droits et obligations fondés sur l'Accord

**(2)** Le droit de poursuite, relativement aux droits et obligations fondés uniquement sur l'Accord, ne peut être exercé qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

### Non-application de l'Accord aux eaux

**7** Il est entendu que ni la présente loi ni l'Accord ne s'appliquent aux eaux de surface ou souterraines naturelles, à l'état liquide, gazeux ou solide.

1996, ch. 33, art. 7; 2019, ch. 6, art. 4.

## PARTIE I

## Mise en œuvre de l'accord

### Approbation de l'Accord

#### Approbation

**8** L'Accord est approuvé.

### Désignation du ministre

#### Désignation du ministre

**9** Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi.

## Dispositions institutionnelles et administratives

### Nomination d'un représentant à la Commission

**10** Le Canada est représenté à la Commission par le ministre du Commerce international.

### Payment of expenditures

**11** The Government of Canada shall pay its appropriate share of any expenditures incurred by or on behalf of the Commission.

## Panels, Committees, Subcommittees, Working Groups, Expert Groups and Other Bodies

### Powers of Minister for International Trade

**12 (1)** The Minister for International Trade may

- (a)** appoint representatives of Canada to any committee, subcommittee, working group or other body referred to in paragraph 6 of Article 18.1 of the Agreement;
- (b)** appoint a panellist in accordance with paragraph 2 of Article 19.7 of the Agreement; and
- (c)** propose candidates to serve as the chair of a panel, or select the chair, in accordance with that Article 19.7.

### Powers of Minister of Labour

**(2)** The Minister of Labour may

- (a)** appoint representatives of Canada to any committee, working group or expert group referred to in subparagraph 4(a) of Article 12.7 of the Agreement;
- (b)** appoint a panellist in accordance with paragraph 4 of Annex 12.13.3 of the Agreement; and
- (c)** propose candidates to serve as the chairperson of a Review Panel, or select the chairperson, in accordance with paragraphs 4 and 5 of that Annex.

1996, c. 33, s. 12; 2019, c. 6, s. 5.

### Administrative support

**13** The Minister for International Trade is to designate an agency, division or branch of the Government of Canada to facilitate the operation of Chapter 18 of the Agreement and to provide administrative assistance to panels established under Chapter 19 of the Agreement.

1996, c. 33, s. 13; 2019, c. 6, s. 5.

### Payment of costs

**14** The Government of Canada is to pay the costs of or its appropriate share of the costs of

- (a)** the remuneration and expenses payable to members of panels, committees, subcommittees, working

### Paiement des frais

**11** Le gouvernement du Canada paie sa quote-part du total des frais supportés par la Commission ou en son nom.

## Groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de travail, groupes d'experts et autres organismes

### Pouvoirs du ministre du Commerce international

**12 (1)** Le ministre du Commerce international peut :

- a)** nommer les représentants du Canada aux comités, sous-comités, groupes de travail et autres organismes visés au paragraphe 6 de l'article 18.1 de l'Accord;
- b)** nommer un membre par groupe spécial conformément au paragraphe 2 de l'article 19.7 de l'Accord;
- c)** désigner le président d'un groupe spécial ou proposer des candidats à cette fonction, conformément à cet article.

### Pouvoirs du ministre du Travail

**(2)** Le ministre du Travail peut :

- a)** nommer les représentants du Canada aux comités, groupes de travail et groupes d'experts visés à l'alinéa 4a) de l'article 12.7 de l'Accord;
- b)** nommer un membre par groupe spécial d'examen conformément au paragraphe 4 de l'annexe 12.13.3 de l'Accord;
- c)** désigner le président d'un groupe spécial d'examen ou proposer des candidats à cette fonction, conformément aux paragraphes 4 et 5 de cette annexe.

1996, ch. 33, art. 12; 2019, ch. 6, art. 5.

### Soutien administratif

**13** Le ministre du Commerce international désigne un organisme ou un service de l'administration fédérale pour faciliter la mise en œuvre du chapitre 18 de l'Accord et assurer le soutien administratif des groupes spéciaux constitués en vertu du chapitre 19 de l'Accord.

1996, ch. 33, art. 13; 2019, ch. 6, art. 5.

### Paiement des frais

**14** Le gouvernement du Canada paie la totalité ou sa quote-part des frais suivants :

- a)** la rémunération et les indemnités des membres des groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de



groups, expert groups and other bodies, to independent experts and to the assistants of panel members; and

(b) the general expenses incurred by panels, committees, subcommittees, working groups, expert groups and other bodies.

1996, c. 33, s. 14; 2019, c. 6, s. 5.

## Orders

### Orders — Article 19.13 of Agreement

**15 (1)** The Governor in Council may, for the purpose of suspending benefits in accordance with Article 19.13 of the Agreement, by order, do any of the following:

- (a) suspend rights or privileges granted by Canada to the State of Israel or to goods of Israel under the Agreement or any federal law;
- (b) modify or suspend the application of any federal law, with respect to the State of Israel or to goods of Israel;
- (c) extend the application of any federal law to the State of Israel or to goods of Israel;
- (d) take any other measure that the Governor in Council considers necessary.

#### Period of order

**(2)** Unless repealed, an order made under subsection (1) has effect for the period specified in the order.

1996, c. 33, s. 15; 2019, c. 6, s. 5.

## PART II

# Consequential Amendments

**16 to 61** [Amendments]

## PART III

# Coming into Force

### Coming into force

**'62 (1)** Subject to this Act, this Act or any of its provisions, or any provision of an Act as enacted or amended by this Act, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

travail, groupes d'experts et autres organismes, des experts indépendants et des assistants des membres des groupes spéciaux;

(b) les frais généraux supportés par les groupes spéciaux, comités, sous-comités, groupes de travail, groupes d'experts et autres organismes.

1996, ch. 33, art. 14; 2019, ch. 6, art. 5.

## Décrets

### Décrets : article 19.13 de l'Accord

**15 (1)** Le gouverneur en conseil peut, par décret, en vue de suspendre des avantages conformément à l'article 19.13 de l'Accord :

- (a) suspendre les droits ou privilèges que le Canada a accordés à l'État d'Israël ou à des marchandises de ce pays en vertu de l'Accord ou d'un texte législatif fédéral;
- (b) modifier ou suspendre l'application d'un texte législatif fédéral à l'État d'Israël ou à des marchandises de ce pays;
- (c) étendre l'application d'un texte législatif fédéral à l'État d'Israël ou à des marchandises de ce pays;
- (d) prendre toute autre mesure qu'il estime nécessaire.

#### Durée d'application

**(2)** Le décret s'applique, sauf abrogation, pendant la période qui y est spécifiée.

1996, ch. 33, art. 15; 2019, ch. 6, art. 5.

## PARTIE II

# Modifications connexes

**16 à 61** [Modifications]

## PARTIE III

# Entrée en vigueur

### Entrée en vigueur

**'62 (1)** Sous réserve de ses autres dispositions, la présente loi ou telle de ses dispositions, ou des dispositions de toute loi édictées ou modifiées par elle, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

**Condition**

**(2) No order may be made under subsection (1) unless the Governor in Council is satisfied that the Government of the State of Israel has taken satisfactory steps to implement the Agreement.**

\* [Note: Act in force January 1, 1997, *see* SI/97-9.]

**Réserve**

**(2) Le gouverneur en conseil ne prend un décret visé au paragraphe (1) que s'il est convaincu que le gouvernement de l'État d'Israël a pris les mesures nécessaires à la mise en œuvre de l'Accord.**

\* [Note : Loi en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997, *voir* TR/97-9.]

**SCHEDULE**

| Tariff Item | Description of Goods   | Most-Favoured-Nation Tariff        | MFN Staging Category | General Preferential Tariff | United States Tariff | Mexico Tariff | Mexico-United States Tariff | NAFTA Staging Category |
|-------------|--|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|---------------|-----------------------------|------------------------|
| 0603.10.21  | ---Roses:<br>---Roses where the aggregate quantity imported during any year commencing on January 1 has not exceeded the quantity specified in an order made pursuant to section 58.3..... | N/A<br>CIFTA<br>Free               |                      | N/A                         | N/A                  | N/A           | N/A                         | N/A                    |
| 0603.10.29  | ---Other .....   |                                    | G                    | X                           |                      | N/A           | N/A                         | N/A                    |
|             | Base Rate .....  | 12.5%                              |                      |                             |                      |               |                             |                        |
|             |  | BPT                                |                      |                             |                      |               |                             |                        |
|             |  | Free                               |                      |                             | 6.2%                 |               |                             |                        |
|             | Final Rate .....   | 10.6%                              |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 0712.90.40  | --Garlic .....   |                                    | G                    | X                           |                      |               | N/A                         | B                      |
|             | Base Rate .....  | 10%                                |                      |                             | 5%                   | 5%            |                             |                        |
|             | Final Rate .....   | 6.4%                               |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 0902.10     | -Green tea (not fermented) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg   |                                    |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 0902.10.10  | ---In bags for individual servings .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 0902.10.90  | ---Other .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 0902.30     | -Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg   |                                    |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 0902.30.10  | ---In bags for individual servings .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 0902.30.90  | ---Other .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1211.10     | -Liquorice roots   |                                    |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 1211.10.10  | ---Tea in bags for individual servings .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1211.10.90  | ---Other .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1211.20     | -Ginseng roots   |                                    |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 1211.20.10  | ---Tea in bags for individual servings .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1211.20.90  | ---Other .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1211.90     | -Other   |                                    |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 1211.90.10  | ---Tea in bags for individual servings .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1211.90.90  | ---Other .....   | Free                               | K                    | Free                        | Free                 | Free          | N/A                         | D                      |
| 1604.20.20  | ---Gefilte fish .....  |                                    | F                    | 7%                          |                      |               |                             | B                      |
|             | Base Rate .....  | 11% CIFTA                          |                      |                             |                      |               |                             |                        |
|             |  | Free                               |                      |                             | 5.5%                 | 7%            | 7%                          |                        |
|             | Final Rate .....   | 7.2%                               |                      |                             |                      |               |                             |                        |
|             | ---Food preparations of goods of heading Nos. 04.01 to 04.04 containing 50% or more on a dry weight basis of milk solids:  |                                    |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 1901.90.51  | ---Ice cream mixes or icemilk mixes, within access commitment .....  |                                    | G                    | 5%                          |                      | N/A           | N/A                         | N/A                    |
|             | Base Rate .....  | 15.5%                              |                      |                             | 7.7%                 |               |                             |                        |
|             | Final Rate .....   | 6.7%                               |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 1901.90.52  | ---Ice cream mixes or icemilk mixes, over access commitment .....  |                                    | G                    | X                           | N/A                  | N/A           | N/A                         | N/A                    |
|             | Base Rate .....  | 315.1% but not less than \$1.36/kg |                      |                             |                      |               |                             |                        |
|             | Final Rate .....   | 267.8% but not less than \$1.16/kg |                      |                             |                      |               |                             |                        |
| 1901.90.53  | ---Other, not in retail packaging, within access commitment .....  |                                    | G                    | 5%                          |                      | N/A           | N/A                         | N/A                    |
|             | Base Rate.....   | 15.5%                              |                      |                             | 7.7%                 |               |                             |                        |

| Tariff Item | Description of Goods  | Most-Favoured-Nation Tariff        | MFN Staging Category | General Preferential Tariff | United States Tariff | Mexico Tariff     | Mexico-United States Tariff | NAFTA Staging Category |
|-------------|---|------------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------|
|             | Final Rate .....  | 6.7%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 1901.90.54  | ---Other, not in retail packaging, over access commitment ..... |                                    | G                    | X                           | N/A                  | N/A               | N/A                         | N/A                    |
|             | Base Rate .....   | 295.2% but not less than \$3.42/kg |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | Final Rate .....  | 250.9% but not less than \$2.91/kg |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 1901.90.59  | ---Other .....  |                                    | G                    | 5%                          |                      |                   | N/A                         | C                      |
|             | Base Rate .....   | 15.5%                              |                      |                             | 7.7%                 | 7.5%              |                             |                        |
|             | Final Rate .....  | 9.9%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 2005.90.92  | ---Carrots .....  |                                    | G                    | X                           |                      |                   | N/A                         | B                      |
|             | Base Rate .....   | 12.5%                              |                      |                             | 6.2%                 | 6.2%              |                             |                        |
|             | Final Rate .....  | 8%                                 |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 2008.40.20  | ---Chips .....  |                                    | G                    | X                           |                      |                   | N/A                         | B                      |
|             | Base Rate .....   | 15%                                |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | CIFTA                              |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | Free                               |                      |                             | 7.5%                 | 7.5%              |                             |                        |
|             | Final Rate .....  | 9.6%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 2008.99.12  | ---Chips .....  |                                    | G                    | X                           |                      |                   | N/A                         | B                      |
|             | Base Rate .....   | 5%                                 |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | CIFTA                              |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | Free                               |                      |                             | 2.5%                 | 2.5%              |                             |                        |
|             | Final Rate .....  | 4.3%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | ---Of nylon:  |                                    |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 5402.41.11  | ---Partially oriented .....                                     |                                    | J                    | 5%                          |                      | Free              | N/A                         | A                      |
|             | Base Rate .....   | 10%                                |                      |                             | 5% and 5.5¢/kg       |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2000                                    | 9.8%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2001                                    | 9.4%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2002                                    | 8.9%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2003                                    | 8.5%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2004                                    | 8%                                 |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 5402.41.19  | ---Other .....  |                                    | J                    | 5%                          |                      | Free              | N/A                         | A                      |
|             | Base Rate .....   | 10%                                |                      |                             | 5% and 5.5¢/kg       |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2000                                    | 9.8%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2001                                    | 9.4%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2002                                    | 8.9%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2003                                    | 8.5%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2004                                    | 8%                                 |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | ---Other:   |                                    |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 5402.41.91  | ---Partially oriented .....                                     |                                    | J                    | 5%                          |                      |                   | N/A                         | B+                     |
|             | Base Rate .....   | 10%                                |                      |                             | 5% and 5.5¢/kg       | 6.5% and 8.52¢/kg |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2000                                    | 9.8%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2001                                    | 9.4%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2002                                    | 8.9%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2003                                    | 8.5%                               |                      |                             |                      |                   |                             |                        |

| Tariff Item | Description of Goods  | Most-Favoured-Nation Tariff | MFN Staging Category | General Preferential Tariff | United States Tariff | Mexico Tariff     | Mexico-United States Tariff | NAFTA Staging Category |
|-------------|---|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------|
|             | On and after January 1, 2004  | 8%                          |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 5402.41.99  | ---Other .....  |                             | J                    | 5%                          |                      |                   | N/A                         | B+                     |
|             | Base Rate .....   | 10%                         |                      |                             | 5% and 5.5¢/kg       | 6.5% and 8.52¢/kg |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2000  | 9.8%                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2001  | 9.4%                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2002  | 8.9%                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2003  | 8.5%                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | On and after January 1, 2004  | 8%                          |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | ---Other parts of the goods of heading No. 85.25 or 85.27 (excluding parts of cellular telephones):   |                             |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 8529.90.61  | ---Incorporating printed circuit assemblies, of goods of subheading No. 8525.10 or 8525.20 ...  |                             | M                    | Free                        | Free                 | Free              | Free                        | A                      |
|             | Initial Rate .....  | 4%                          |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | BPT                         |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | Free                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | Final Rate .....  | Free                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 8529.90.69  | ---Other .....  | BPT                         | M                    | Free                        | Free                 | Free              | Free                        | A                      |
|             | Initial Rate .....  | 4%                          |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | BPT                         |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             |   | Free                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
|             | Final Rate.....   | Free                        |                      |                             |                      |                   |                             |                        |
| 9827.00.00  | Goods, regardless of country of origin or tariff treatment entitlement, other than goods of tariff item No. 9820.00.00, returned to Canada after having been exported to Israel or a CIFTA beneficiary for repair or alteration ..... | N/A<br>CIFTA<br>Free        | N/A                  | N/A                         | N/A                  | N/A               | N/A                         | N/A                    |
| 9828.00.00  | Kosher goods of heading No. 22.04 or 22.05 that originate in Israel or a CIFTA beneficiary ...  | N/A<br>CIFTA<br>Free        | N/A                  | N/A                         | N/A                  | N/A               | N/A                         | N/A                    |

ANNEXE

| Numéro tarifaire | Dénomination des marchandises  | Tarif de la nation la plus favorisée | Catégorie d'échelonnement NPF | Tarif de préférence général | Tarif des États-Unis | Tarif du Mexique | Tarif Mexique-États-Unis | Catégorie d'échelonnement ALÉNA |
|------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------------------|
|                  | ---Roses :   |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 0603.10.21       | ---Roses, à condition que la quantité totale importée à tout moment durant n'importe quelle année commençant le 1 <sup>er</sup> janvier ne dépasse pas la quantité précisée dans un décret pris en vertu de l'article 58.3 ..... | S/O<br>ALÉCI<br>En fr.               | S/O                           | S/O                         | S/O                  | S/O              | S/O                      | S/O                             |
| 0603.10.29       | ---Autres .....  |                                      | G                             | X                           |                      | S/O              | S/O                      | S/O                             |
|                  | Taux de base .....   | 12.5%<br>TPB<br>En fr.               |                               |                             | 6.2%                 |                  |                          |                                 |
|                  | Taux final .....   | 10.6%                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 0712.90.40       | ---Aulx (ails) .....   |                                      | G                             | X                           |                      |                  | S/O                      | B                               |
|                  | Taux de base .....   | 10%                                  |                               |                             | 5%                   | 5%               |                          |                                 |
|                  | Taux final .....   | 6.4%                                 |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 0902.10          | -Thé vert (non fermenté) présenté en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg   |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 0902.10.10       | ---En sachets de portion individuelle .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 0902.10.90       | ---Autres .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 0902.30          | -Thé noir (fermenté) et thé partiellement fermenté, présentés en emballages immédiats d'un contenu n'excédant pas 3 kg   |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 0902.30.10       | ---En sachets de portion individuelle .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 0902.30.90       | ---Autres .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1211.10          | -Racines de réglisse   |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1211.10.10       | ---En sachets de thé en portion individuelle .....   | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1211.10.90       | ---Autres .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1211.20          | -Racines de ginseng  |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1211.20.10       | ---En sachets de thé en portion individuelle .....   | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1211.20.90       | ---Autres .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1211.90          | -Autres  |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1211.90.10       | ---En sachets de thé en portion individuelle .....   | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1211.90.90       | ---Autres .....  | En fr.                               | K                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.           | S/O                      | D                               |
| 1604.20.20       | ---Poissons "Gefilte" .....  |                                      | F                             | 7%                          |                      |                  |                          | B                               |
|                  | Taux de base .....   | 11 %<br>ALÉCI<br>En fr.              |                               |                             | 5,5 %                | 7 %              | 7 %                      |                                 |
|                  | Taux final .....   | 7,2 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | ---Préparations alimentaires des marchandises relevant des n <sup>OS</sup> 04.01 à 04.04 contenant 50 % ou plus de solides de lait en poids sec :  |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1901.90.51       | ---Mélanges de crème glacée ou mélanges de lait glacé, dans les limites de l'engagement d'accès .....  |                                      | G                             | 5 %                         |                      | S/O              | S/O                      | S/O                             |
|                  | Taux de base .....   | 15,5 %                               |                               |                             | 7,7 %                |                  |                          |                                 |
|                  | Taux final .....   | 6,7 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1901.90.52       | ---Mélanges de crème glacée ou mélanges de lait glacé, au-dessus de l'engagement d'accès .....   |                                      | G                             | X                           | S/O                  | S/O              | S/O                      | S/O                             |

| Numéro tarifaire | Dénomination des marchandises   | Tarif de la nation la plus favorisée | Catégorie d'échelonnement NPF | Tarif de préférence général | Tarif des États-Unis | Tarif du Mexique | Tarif Mexique-États-Unis | Catégorie d'échelonnement ALÉNA |
|------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------------------|
|                  | Taux de base .....  | 315,1 % mais pas moins de 1,36 \$/kg |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | 267,8 % mais pas moins de 1,16 \$/kg |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1901.90.53       | ---Autres, non emballés pour la vente au détail, dans les limites de l'engagement d'accès ..... |                                      | G                             | 5 %                         |                      | S/O              | S/O                      | S/O                             |
|                  | Taux de base .....  | 15,5 %                               |                               |                             | 7,7 %                |                  |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | 6,7 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1901.90.54       | ---Autres, non emballés pour la vente au détail, au-dessus de l'engagement d'accès .....        |                                      | G                             | X                           | S/O                  | S/O              | S/O                      | S/O                             |
|                  | Taux de base .....  | 295,2 % mais pas moins de 3,42 \$/kg |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | 250,9 % mais pas moins de 2,91 \$/kg |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 1901.90.59       | ---Autres.....  |                                      | G                             | 5 %                         |                      |                  | S/O                      | C                               |
|                  | Taux de base.....   | 15,5 %                               |                               |                             | 7,7 %                | 7,5 %            |                          |                                 |
|                  | Taux final.....   | 9,9 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 2005.90.92       | ---Carottes.....  |                                      | G                             | X                           |                      |                  | S/O                      | B                               |
|                  | Taux de base.....   | 12,5 %                               |                               |                             | 6,2 %                | 6,2 %            |                          |                                 |
|                  | Taux final.....   | 8 %                                  |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 2008.40.20       | ---Croustilles.....   |                                      | G                             | X                           |                      |                  | S/O                      | B                               |
|                  | Taux de base.....   | 15 %                                 |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  |   | ALÉCI                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  |   | En fr.                               |                               |                             | 7,5 %                | 7,5 %            |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | 9,6 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 2008.99.12       | ---Croustilles .....  |                                      | G                             | X                           |                      |                  | S/O                      | B                               |
|                  | Taux de base .....  | 5 %                                  |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  |   | ALÉCI                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  |   | En fr.                               |                               |                             | 2,5 %                | 2,5 %            |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | 4,3 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | ---De nylon :   |                                      |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 5402.41.11       | ---Partiellement orientés .....   |                                      | J                             | 5 %                         |                      | En fr.           | S/O                      | A                               |
|                  | Taux de base .....  | 10 %                                 |                               |                             |                      | 5 % et 5,5 ¢/kg  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000   | 9,8 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001   | 9,4 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002   | 8,9 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003   | 8,5 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004   | 8 %                                  |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
| 5402.41.19       | ---Autres .....   |                                      | J                             | 5%                          |                      | Free             | N/A                      | A                               |
|                  | Taux de base .....  | 10 %                                 |                               |                             |                      | 5 % et 5,5 ¢/kg  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000   | 9,8 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001   | 9,4 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002   | 8,9 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003   | 8,5 %                                |                               |                             |                      |                  |                          |                                 |

| Numéro tarifaire | Dénomination des marchandises   | Tarif de la nation la plus favorisée | Catégorie d'échelonnement NPF | Tarif de préférence général | Tarif des États-Unis | Tarif du Mexique   | Tarif Mexique-États-Unis | Catégorie d'échelonnement ALÉNA |
|------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|--------------------|--------------------------|---------------------------------|
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004   | 8 %                                  |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
| 5402.41.91       | ---Autres :<br>----Partiellement orientés .....   |                                      | J                             | 5 %                         |                      |                    | S/O                      | B+                              |
|                  | Taux de base.....   | 10 %                                 |                               |                             | 5 % et 5,5 ¢/kg      | 6,5 % et 8,52 ¢/kg |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000   | 9,8 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001   | 9,4 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002   | 8,9 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003   | 8,5 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
| 5402.41.99       | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004   | 8 %                                  |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | ---Autres .....   |                                      | J                             | 5 %                         |                      |                    | S/O                      | B+                              |
|                  | Taux de base .....  | 10 %                                 |                               |                             | 5 % et 5,5 ¢/kg      | 6,5 % et 8,52 ¢/kg |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2000   | 9,8 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2001   | 9,4 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2002   | 8,9 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2003   | 8,5 %                                |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | À compter du 1 <sup>er</sup> janvier 2004   | 8 %                                  |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
| 8529.90.61       | ---Autres parties des marchandises des positions n <sup>os</sup> 85.25 ou 85.27 (à l'exception des parties de téléphones cellulaires) :<br>----Comportant des assemblages circuits imprimés, des marchandises des sous-positions n <sup>os</sup> 8525.10 ou 8525.20 .....                   |                                      | M                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.             | En fr.                   | A                               |
|                  | Taux initial .....  | 4 %                                  |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | TPB   |                                      |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | En fr.  |                                      |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | En fr.                               |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
| 8529.90.69       | ---Autres .....   |                                      | M                             | En fr.                      | En fr.               | En fr.             | En fr.                   | A                               |
|                  | Taux initial .....  | 4 %                                  |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | TPB   |                                      |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | En fr.  |                                      |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
|                  | Taux final .....  | En fr.                               |                               |                             |                      |                    |                          |                                 |
| 9827.00.00       | Produits, quel que soit leur pays d'origine ou le traitement tarifaire qui leur est applicable, autres que les produits du n <sup>o</sup> tarifaire 9820.00.00, réadmis au Canada après avoir été exportés en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI pour y être réparés ou modifiés ..... | S/O<br>ALÉCI<br>En fr.               | S/O                           | S/O                         | S/O                  | S/O                | S/O                      | S/O                             |
| 9828.00.00       | Produits Kasher des positions n <sup>os</sup> 22.04 ou 22.05 qui sont originaires d'Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI .....   | S/O<br>ALÉCI<br>En fr.               | S/O                           | S/O                         | S/O                  | S/O                | S/O                      | S/O                             |